Termini e condizioni di vendita di Automation Solutions – Italia

In vigore da Aprile 2025

1. **Ambito di applicazione.**

Per Venditore si intende l'entità appartenente al gruppo di società Lincoln Electric come identificata nei Documenti del Venditore (definiti di seguito) e per Acquirente si intende la persona giuridica che acquista i Beni, i Servizi e/o il Software dal Venditore. Qualsiasi proposta, conferma d'ordine o fattura del Venditore e tutti i documenti incorporati, attraverso specifico riferimento, nel presente contratto o in quelli precedentemente indicati (i "**Documenti del Venditore**"), nonché le presenti condizioni generali di vendita (le "**Condizioni**"), costituiscono collettivamente i termini e le condizioni completi che disciplinano la vendita di Beni, Servizi e/o Software (il "**Contratto**"). Le presenti Condizioni si applicano in via esclusiva anche nel caso in cui il Venditore (i) accetti ordini senza riserve, (ii) effettui consegne o fornisca Servizi conoscendo i termini e le condizioni dell'Acquirente, o (iii) faccia riferimento, direttamente o indirettamente, a qualsiasi corrispondenza, ecc. che contenga i termini e le condizioni dell'Acquirente o di terzi. Eventuali termini e condizioni dell'Acquirente contrastanti, divergenti o supplementari si applicheranno solo se il Venditore le accetta espressamente per iscritto. L'inizio di qualsiasi attività da parte del Venditore o l'accettazione da parte dell'Acquirente della consegna o fornitura di Beni, Servizi e/o Software implicheranno adesione dell'Acquirente al Contratto. Condizioni aggiuntive o diverse applicabili a una particolare vendita possono essere specificate nel corpo di un Documento del Venditore o concordate in un contratto in forma scritta sottoscritto da entrambe le parti. In caso di conflitto, si applicheranno nell'ordine: (a) contratto scritto firmato da entrambe le parti; (b) Documenti del Venditore; e (c) le presenti Condizioni.

2. **Definizioni.**

Salvo che dal contesto emerga diversamente: (a) "**Beni**" come utilizzato nel presente contratto indica i Beni venduti ai sensi di un Contratto, come identificati nei Documenti del Venditore; (b) "**Utilizzatore finale**" è la persona o l'entità che utilizza i Beni o li possiede senza alcuna intenzione di rivenderli. L'Utilizzatore Finale "iniziale" è il primo Utilizzatore Finale; (c) "**Servizi**", come qui utilizzato, indica tutti i servizi di manodopera, supervisione, tecnici e ingegneristici, installazione, messa in servizio, programmazione, supporto, riparazione, formazione, consulenza o altri servizi forniti dal Venditore ai sensi di un Contratto; e (d) "**Software**", come qui utilizzato, indica tutti i software, inclusa la documentazione software, se presente, concessi in licenza dal Venditore all'Acquirente ai sensi di un Contratto.

3. **Prezzi.**

(a) Le proposte relative a Beni, Servizi e/o Software scadono trenta (30) giorni dalla data della proposta stessa, (b) i prezzi dei Servizi sono determinati considerando l'orario lavorativo standard (tra le ore 9 e 5, dal lunedì al venerdì). Il Venditore si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente tariffe di lavoro straordinario per i Servizi resi al di fuori del normale orario di lavoro, la retribuzione per il lavoro in giorni festivi e per il tempo di trasferta. I prezzi saranno concordati al momento dell'emissione dell'ordine di acquisto e della conferma dell'ordine di acquisto, ma è inteso in generale che i prezzi del Venditore sono i suoi prezzi di listino. Eventuali sconti concordati per un determinato ordine si applicheranno solo a quell'ordine specifico. (c) Il prezzo del Venditore non include alcuna imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge o altre imposte che possano essere applicabili ora o in futuro. L'Acquirente si impegna a pagare o rimborsare le imposte che il Venditore o i suoi fornitori dovessero essere tenuti a pagare o riscuotere. Se l'Acquirente è esente dal pagamento di qualsiasi imposta o accede a uno speciale regime fiscale al momento dell'inoltro dell'ordine, l'Acquirente dovrà fornire al Venditore una copia, accettabile per le autorità governative competenti, di tale certificato o autorizzazione. (d) Il prezzo del Venditore esclude le imposte doganali, i dazi e altre analoghe tasse che potrebbero essere applicabili ora o esserlo in

futuro. L'Acquirente si impegna a pagare o rimborsare tali imposte doganali, dazi e qualsivoglia altro onere che il Venditore o i suoi fornitori sono tenuti a pagare o riscuotere. Eventuali dazi, tasse, imposte, altri oneri o prelievi sui Beni dovuti a qualsivoglia governo o altro ente sono di esclusiva responsabilità dell'Acquirente. Il prezzo del Venditore include l'imballaggio standard per la spedizione su strada, salvo che non risulti espressamente il contrario dai Documenti del Venditore. Eventuali modifiche a tali tariffe dopo la data della proposta, o imballaggi aggiuntivi richiesti dall'Acquirente o necessari per trasportare i Beni o il Software con un'altra modalità di trasporto, dovranno essere pagati al Venditore in aggiunta al prezzo preventivato.

4. Imposte ed oneri doganali

Il prezzo indicato dal Venditore non include l'imposta sul valore aggiunto (IVA) o altre imposte che siano attualmente applicabili o che possano divenire applicabili in futuro. Il prezzo del Venditore esclude altresì oneri doganali, dazi, e altre imposte similari, che siano già applicabili al momento della conclusione del Contratto o che possano divenire applicabili successivamente. L'Acquirente si impegna a corrispondere o rimborsare tali oneri doganali, dazi e altre imposte che il Venditore o i suoi fornitori siano tenuti a pagare o a riscuotere. Qualsiasi onere doganale, dazio, imposta, tassa, altri oneri o richieste relative ai Beni richiesti da governi o altre entità sarà di esclusiva responsabilità dell'Acquirente.

5. **Pagamenti.**

(a) Tutti i pagamenti vengono effettuati come segue: 40% a titolo di acconto all'ordine, 50% prima della spedizione e 10% al momento dell'accettazione finale/collaudo e in ogni caso non oltre 30 giorni dalla consegna, senza facoltà di compensazione da parte dell'Acquirente. I pagamenti devono essere effettuati entro 30 giorni dalla data di consegna e dal ricevimento della fattura, senza facoltà di compensazione da parte dell'Acquirente. (b) Il Venditore non ha alcun obbligo di spedire i Beni all'Acquirente o di completare le fasi successive previste finché l'Acquirente non è in regola con tutti i pagamenti dovuti. (c) Se, secondo il giudizio del Venditore, la situazione finanziaria dell'Acquirente in qualsiasi momento prima della spedizione non è compatibile con i termini di pagamento originariamente specificati, il Venditore può richiedere il pagamento anticipato o una garanzia di pagamento soddisfacente per il Venditore. Se la spedizione è ritardata dall'Acquirente, tutti i pagamenti diventeranno immediatamente esigibili alla data in cui il Venditore è pronto a spedire. I ritardi nella spedizione o le non conformità relative a forniture parziali non esonerano l'Acquirente dall'obbligo di accettare e corrispondere il pagamento per le forniture successive. (d) L'Acquirente è automaticamente considerato inadempiente alla scadenza del termine di pagamento applicabile senza che sia necessaria la costituzione in mora. Durante qualsiasi periodo di mora, il prezzo è maggiorato degli interessi al tasso applicabile per gli interessi di mora. Il Venditore si riserva il diritto di richiedere ulteriori danni per inadempimento.

6. **Modifiche.**

(a) Qualsiasi modifica ad un ordine comporta modifiche al Contratto, al programma di consegna e al prezzo. La modifica all'ordine non è vincolante per nessuna delle parti se non concordata per iscritto. Il Venditore non ha l'obbligo di eseguire alcuna modifica fino a quando l'ordine di modifica non sia stato concordato per iscritto. (b) Il Venditore potrà apportare ai Beni, Servizi e/o Software le modifiche che riterrà necessarie, così come alle macchine per l'automazione della produzione (inclusi macchinari d'automazione customizzati), a sua esclusiva discrezione, per conformare i Beni, Servizi e/o Software alle specifiche applicabili. Se l'Acquirente si oppone a tali modifiche, il Venditore sarà sollevato dall'obbligo di conformarsi alle specifiche applicabili nella misura in cui la conformità dei Beni possa essere influenzata da tale opposizione.

7. **Consegna.**

(a) I Beni sono consegnati EXW: stabilimento del Venditore (Incoterms 2020). (b) L'Acquirente sarà responsabile di ogni e qualsiasi sosta, controstallia, spese di intermediazione doganale e di spedizioniere, spese di magazzino e di *terminal*, assicurazione, ispezione, stoccaggio, notifiche speciali; le spese per attrezzature/manutenzione speciale saranno a carico dell'Acquirente, salvo diverso accordo scritto con il Venditore. (c) Salvo che sia stato espressamente concordato un termine fisso entro il quale la prestazione debba eseguirsi, le date di consegna sono da considerarsi esclusivamente indicative e dipendono, da parte dell'Acquirente, dalle tempestive approvazioni e dalla consegna di tutta la documentazione necessaria per l'esecuzione da parte del Venditore ai sensi del presente contratto. Se il Venditore non adempie alla fornitura dei Beni o dei Servizi e/o del Software o se la fornitura diventa impossibile per qualsiasi motivo, ogni responsabilità del Venditore sarà limitata ai danni in conformità con la Sezione 12 delle presenti Condizioni. I tempi di consegna saranno automaticamente estesi nella misura necessaria per risolvere qualsiasi questione tecnica tra le parti relativa alla consegna, installazione o utilizzo dei Beni e/o Software. d) Se la consegna (ritiro) programmata dei Beni, Servizi e/o Software è ritardata dall'Acquirente, il Venditore potrà, a sua discrezione, (i) depositare i Beni e/o il Software presso la propria struttura o trasferirli in un deposito, a spese, costo e rischio esclusivo dell'Acquirente, oppure (ii) spedire i Beni all'Acquirente presso la sua struttura e a spese dell'Acquirente, richiedendo all'Acquirente di prendere in consegna i Beni. (e) Il Venditore può effettuare consegne parziali.

8. **Titolo e rischio di danneggiamento o perdita.**

Il rischio di danneggiamento o perdita dei Beni si trasferisce all'Acquirente al momento della consegna dei Beni all'Acquirente o del ritiro dei Beni da parte dell'Acquirente. Fino al pagamento completo da parte dell'Acquirente dei crediti attuali e futuri del Venditore derivanti dal Contratto, il Venditore si riserva la proprietà dei Beni. L'Acquirente deve custodire i Beni soggetti alla riserva di proprietà per conto del Venditore, senza alcun onere a carico del Venditore. L'Acquirente deve trattarli con la dovuta cura e assicurarli adeguatamente a proprie spese e al loro valore a nuovo. I Beni soggetti a riserva di proprietà non possono essere costituiti in pegno a favore di terzi né trasferiti a titolo di garanzia. L'Acquirente deve informare tempestivamente il Venditore per iscritto se e nella misura in cui i beni di proprietà del Venditore vengano pignorati da terzi. L'Acquirente è autorizzato a rivendere e/o compiere interventi sui Beni soggetti a riserva di proprietà nel corso della normale attività commerciale. Se sussistono fondati dubbi sulla capacità dell'Acquirente di adempiere agli obblighi di pagamento o sulla sua affidabilità creditizia, il Venditore ha il diritto di vietare la rivendita o la lavorazione dei Beni soggetti a riserva di proprietà e di richiederne la restituzione a spese dell'Acquirente. I crediti derivanti dalla rivendita dei Beni a terzi sono ceduti in garanzia dall'Acquirente al Venditore sin d'ora. Il Venditore accetta tale cessione. L'Acquirente rimane autorizzato a riscuotere il pagamento in aggiunta e per conto del Venditore. Il Venditore si impegna a non riscuotere il credito ceduto fintanto che l'Acquirente adempia ai suoi obblighi di pagamento nei confronti del Venditore, non sia inadempiente nei pagamenti, non sia stata presentata alcuna istanza per l'apertura di una procedura di insolvenza e non vi sia, in ogni caso, alcuna carenza nella capacità dell'Acquirente di adempiere ai propri obblighi. In tal caso, tuttavia, il Venditore può richiedere all'Acquirente di comunicare al Venditore i crediti ceduti e i relativi debitori, fornire tutte le informazioni necessarie per la riscossione, fornire i documenti pertinenti e notificare la cessione ai debitori (terzi).

9. **Obblighi dell'Acquirente.**

(a) L'Acquirente deve fornire tempestivamente i contributi e le approvazioni richieste. L'Acquirente deve completare i lavori di preparazione del sito prima della spedizione dei Beni e/o del Software e dell'esecuzione del test di accettazione nel sito, se applicabile. Il Venditore non sarà responsabile per eventuali ritardi causati dal mancato adempimento degli obblighi di preparazione del sito da parte dell'Acquirente. (b) In relazione a tutti gli strumenti, le attrezzature, i materiali o altri beni dell'Acquirente, quali ad esempio parti e campioni di prova, utilizzati per la progettazione, l'assemblaggio, la produzione o il collaudo dei Beni e/o del Software (collettivamente "**Beni**

dell'Acquirente") forniti al Venditore, l'Acquirente conviene che il Venditore ha il diritto di utilizzare gratuitamente i Beni dell'Acquirente e che, qualora l'Acquirente richieda la restituzione o lo smaltimento dei Beni dell'Acquirente, ciò avverrà a cura e spese dell'Acquirente. L'Acquirente deve fornire tempestivamente un numero sufficiente di campioni di prova che soddisfino le specifiche concordate in relazione ai Beni, Servizi e/o Software acquistati dall'Acquirente. Se il numero di campioni di prova è insufficiente o se i campioni di prova non soddisfano le specifiche concordate, il Venditore può, a sua esclusiva discrezione e a spese e costi esclusivi dell'Acquirente: 1) richiedere all'Acquirente di fornire un numero sufficiente di campioni di prova o di fornire campioni di prova che soddisfino tali specifiche; 2) creare campioni di prova aggiuntivi o rielaborare/modificare i campioni di prova esistenti per soddisfare le specifiche; 3) essere esonerato da ogni e qualsivoglia obbligo di testare i Beni e/o il Software, accelerare il pagamento integrale dei Beni, dei Servizi e/o del Software in quel momento dovuti al Venditore e spedire i Beni e/o il Software nello stato in cui si trovano al ricevimento del pagamento integrale; oppure 4) risolvere il Contratto, nel qual caso il Venditore ha diritto a ricevere il rimborso delle spese connesse alla risoluzione di cui al successivo Articolo 17. (c) Indipendentemente da qualsiasi altra disposizione contenuta nel presente contratto o da qualsiasi altro obbligo dell'Acquirente ai sensi dello stesso, l'Acquirente, all'atto dell'accettazione dei Beni, Servizi e/o Software oggetto delle presenti Condizioni, garantisce che l'Acquirente, i suoi dipendenti, agenti, clienti, delegati, successori e cessionari sono utenti professionali di tali Beni, Servizi e/o Software e possiedono la conoscenza e l'esperienza per utilizzare gli stessi in conformità con (i) gli standard accettati dall'industria, (ii) tutte le leggi applicabili, (iii) le pratiche di sicurezza prudenti e (iv) i manuali operativi, le schede di sicurezza, le etichette di avvertimento e le altre istruzioni scritte fornite dal Venditore, se presenti. L'Acquirente conviene di avere un obbligo autonomo di informarsi e di rimanere aggiornato su qualsiasi eventuale rischio per la sicurezza e/o la salute delle persone e/o della proprietà connesso alla manipolazione e all'uso di tali Beni, Servizi e/o Software. L'Acquirente dovrà informare i propri dipendenti, clienti, agenti, distributori, consulenti, appaltatori e altri soggetti che possono prevedibilmente maneggiare o utilizzare tali Merci, Servizi e/o Software di eventuali rischi. (d) L'Acquirente si impegna a tenere indenne il Venditore da tutte le responsabilità e i danni, comprese spese legali congrue, derivanti da contestazioni (a meno che non sia stato definitivamente stabilito che sono il risultato di una grave negligenza o di un comportamento doloso del Venditore) che derivano da (i) uso o manipolazione dei Beni, dei Servizi e/o del Software da parte dell'Acquirente o di terzi, indipendentemente dal fatto che i Beni, i Servizi e/o il Software siano o meno combinati con altri materiali, sostanze o attrezzature o siano utilizzati in qualsiasi processo di produzione; (ii) mancata diffusione da parte dell'Acquirente di informazioni sulla sicurezza e sulla salute come sopra richiesto; e (iii) mancata osservanza da parte dell'Acquirente dell'Articolo 25. (e) L'Acquirente accetta e riconosce che sarà necessario riservare uno spazio per la macchina e che le dimensioni esatte del layout non saranno note fino alla finalizzazione dei progetti tecnici. In genere si raccomanda di riservare uno spazio pari al 200% delle dimensioni approssimative della macchina, come discusso nell'offerta tecnica, per tenere conto dei requisiti di spazio aggiuntivi legati alle dimensioni della macchina, alla sicurezza, al cablaggio elettrico e ad altri fattori simili. L'acquirente è inoltre informato che è responsabile del cablaggio elettrico con il voltaggio corretto e del collegamento della macchina alla rete elettrica.

10. **Ispezione, collaudo e accettazione.**

(a) A meno che non sia stata espressamente concordata l'accettazione, l'Acquirente ha l'obbligo di ispezionare i Beni consegnata subito dopo la consegna all'Acquirente o al terzo da esso designato, e di denunciare tempestivamente eventuali vizi. Alle ispezioni dei Beni e alle denunce dei vizi si applicano le norme di legge e, inoltre, i termini del presente Articolo 9. Il requisito della tempestività della denuncia si ritiene soddisfatto se la denuncia dei vizi viene inviata, al più tardi, entro cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna o, se il vizio non era evidente al momento dell'ispezione dei Beni, al più tardi entro tre (3) giorni lavorativi dalla scoperta del vizio. Il Venditore non si assume alcuna garanzia e non accetta alcuna altra responsabilità per i vizi se l'Acquirente non ha ispezionato correttamente i beni e/o non ha denunciato i vizi. (b) Se l'Accordo prevede una

accettazione nello stabilimento del Venditore (FAT), il Venditore comunicherà all'Acquirente quando il Venditore effettuerà l' accettazione in stabilimento (FAT) per verificare la conformità alle specifiche del Venditore prima della spedizione. A meno che l'Acquirente non manifesti specifiche obiezioni per iscritto entro due (2) giorni dal completamento dell'accettazione in stabilimento (FAT), il completamento dell'accettazione in stabilimento (FAT) costituisce l'accettazione da parte dell'Acquirente dei Beni e/o del Software e l'autorizzazione dell'Acquirente alla spedizione. Se il Contratto prevede un'accettazione in stabilimento (FAT) e l'Acquirente istruisce il Venditore di spedire i Beni e/o il Software senza completare il test, l'Acquirente i) rinuncia all'accettazione in stabilimento (FAT), ii) accetta i Beni, i Servizi e/o il Software nello stato in cui si trovano per effetto di tale rinuncia; iii) accelera il pagamento integrale dei Beni, dei Servizi e/o del Software in quel momento dovuti al Venditore, e iv) spedisce i Beni e/o il Software nello stato in cui si trovano al ricevimento del pagamento integrale. (c) Se l'Accordo prevede un'accettazione/collaudo presso il sito dell'Acquirente (SAT), l'accettazione/collaudo saranno eseguito dal personale del Venditore presso il sito dell'Acquirente per verificare la conformità alle specifiche del Venditore. Il completamento dell'accettazione/collaudo presso il sito (SAT) costituisce accettazione finale dei Beni, Servizi e/o Software. Se, senza colpa del Venditore, l'accettazione/collaudo in sito (SAT) non viene completato entro trenta (30) giorni dall'arrivo dei Beni presso il sito, l'accettazione/collaudo in sito (SAT) sarà considerato completato con successo. Al completamento o al presunto completamento dell'accettazione collaudo in sito, qualsiasi pagamento finale è immediatamente spettante e dovuto al Venditore.

11. **Rimedi.**

1. **Periodo di garanzia**. Il Venditore garantisce che i Beni saranno consegnati privi di difetti di materiale e di lavorazione e in conformità alle specifiche del Venditore, e che i Servizi saranno eseguiti in modo professionale e a regola d'arte, in conformità agli standard del settore. Qualsiasi Bene o componente principale di un Bene prodotto da terzi è garantito solo nella misura della garanzia del produttore e si applicheranno solo gli eventuali rimedi forniti dal produttore. Il Bene specificato nell'ordine sarà garantito per un anno, comprensivo di parti e manodopera, con un funzionamento da uno a tre turni di otto ore; la pistola di saldatura sarà garantita per tre mesi. La durata della garanzia per evidenti inadempienze o difetti visibili sarà di quindici (15) giorni a partire dalla data di accettazione del Bene e fatta salva l'eventuale richiesta di risarcimento da parte dell'Acquirente ai sensi del precedente articolo 9. La garanzia decorre dalla data del verbale di consegna o dalla data di messa in funzione del Bene. Qualsiasi intervento di riparazione o sostituzione di parti che si verifichi ai sensi della presente garanzia non prolungherà la durata originaria della garanzia concessa per i Beni in questione. Non sarà rilasciata alcuna garanzia se il Venditore ripara le parti usurate dei Beni nell'ambito di uno specifico contratto di assistenza. Gli interventi effettuati al di fuori del periodo di garanzia saranno oggetto di ordini o servizi separati e fatturati come tali. L'Acquirente non potrà avanzare alcuna richiesta di risarcimento relativamente ai Beni, al Software o ai Servizi dopo la scadenza del periodo di garanzia.
2. **Rimedi**. Se non diversamente stabilito nell'Accordo, ai diritti dell'Acquirente in caso di difetti si applica quanto previsto dal codice civile. Se i Beni sono difettosi, il Venditore ha diritto a un adempimento successivo che, a scelta del Venditore, può consistere nell'eliminazione del difetto (riparazione) o nella consegna di Beni conformi (sostituzione). In caso di sostituzione, l'Acquirente dovrà restituire al Venditore il Bene da sostituire in conformità alla legge applicabile. I Beni sostituiti diventeranno di proprietà del Venditore.
3. **Software**. Il Venditore garantisce che, salvo quanto di seguito specificato, il Software, se correttamente installato, funzionerà in conformità alle specifiche pubblicate dal Venditore. Qualora venga riscontrata una non conformità rispetto alla garanzia di cui sopra durante il periodo che termina un (1) anno dopo la data di spedizione, e venga fornita al Venditore una notifica scritta di tale non conformità prontamente e, in ogni caso, entro cinque giorni dopo la scoperta ed entro il periodo di garanzia, compresa una descrizione della non conformità e informazioni complete sulle modalità di scoperta, il Venditore correggerà la non conformità, a sua discrezione, (i) modificando o mettendo a

disposizione dell'Acquirente le istruzioni per la modifica del Software; oppure (ii) mettendo a disposizione presso la struttura del Venditore i necessari programmi corretti o sostitutivi. Il Venditore non avrà alcun obbligo in relazione a qualsiasi non conformità derivante da (i) modifiche non autorizzate del Software e/o (ii) software o interfacciamento forniti dall'Acquirente. Il Venditore non garantisce che le funzioni contenute nel software operino nelle combinazioni che possono essere selezionate per l'uso da parte dell'Acquirente, o che i prodotti software siano privi di errori della natura di quelli che vengono comunemente classificati dall'industria informatica come "bug".

4. **Eccezioni**. Il Venditore non ha alcuna responsabilità ai sensi della presente Sezione 10 per quanto segue: (i) componenti che vengono consumati e sostituiti su base regolare attraverso il normale uso e funzionamento dei Beni, inclusi, a titolo esemplificativo, punte di contatto, fili di saldatura, guaine, ecc. (ii) l'incapacità dell'Acquirente di fornire al Venditore l'accesso operativo ai Prodotti non conformi, compreso lo smontaggio e il rimontaggio di apparecchiature non fornite dal Venditore, e per la spedizione a o da qualsiasi struttura di riparazione - o l'opportunità di esaminare i Prodotti - prima della scadenza del periodo di garanzia; (iii) l'installazione, la riparazione o l'alterazione impropria da parte dell'Acquirente o di terzi non sotto il controllo e la supervisione del Venditore; (iv) uso improprio, negligenza o incidente; (v) mancato rispetto da parte dell'Acquirente dei propri obblighi di cui alla Sezione 8; (vi) guasto derivante da materiali forniti dall'Acquirente o da un progetto da esso specificato; (vii) guasto derivante dall'usura ordinaria; (viii) guasto derivante dal mancato rispetto della legge da parte dell'Acquirente; e/o (ix) qualsiasi guasto presentato dopo la scadenza del periodo di garanzia applicabile. **(e) Politica di assistenza ai clienti**. L'attività del Venditore consiste nel produrre e vendere apparecchiature di saldatura di alta qualità, sistemi di saldatura automatizzati, materiali di consumo e apparecchiature di taglio. La nostra sfida è quella di soddisfare le esigenze dei nostri clienti, che sono esperti nei loro settori, e di superare le loro aspettative. In alcune occasioni, gli acquirenti possono chiedere al Venditore informazioni o indicazioni tecniche sull'utilizzo dei nostri prodotti. I nostri dipendenti rispondono alle richieste al meglio delle loro possibilità, sulla base delle informazioni e delle specifiche fornite dai clienti e delle conoscenze che possono avere sull'applicazione. I nostri dipendenti, tuttavia, non sono in grado di verificare le informazioni fornite o di valutare i requisiti tecnici per una particolare saldatura, né di fornire consigli tecnici in relazione a una situazione specifica. Di conseguenza, il Venditore non garantisce né si assume alcuna responsabilità in merito a tali informazioni o comunicazioni. Inoltre, la fornitura di tali informazioni o informazioni tecniche non crea, amplia o modifica alcuna garanzia sui nostri prodotti. Qualsiasi garanzia esplicita o implicita che possa derivare da tali informazioni o informazioni tecniche fornite dopo la vendita in questione, compresa qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o qualsiasi garanzia di idoneità per qualsiasi scopo particolare del cliente o qualsiasi altra garanzia equivalente o simile è specificamente esclusa. Il Venditore è un produttore reattivo, ma la definizione delle specifiche e la scelta e l'uso di prodotti specifici venduti dal Venditore sono esclusivamente sotto il controllo dell'Acquirente e restano di sua esclusiva responsabilità.

12. **Indennità per brevetti.**

(a) Da parte del Venditore.

(1) Il Venditore si impegna a proporre difese in qualsiasi causa, procedimento o in relazione a qualsiasi domanda riconvenzionale proposta contro l'Acquirente per la violazione di qualsiasi brevetto in relazione a: (1) qualsiasi Bene prodotto dal Venditore, di qualsiasi tipo, o qualsiasi sua parte, realizzato su disegno o specifica del Venditore, ma solo nella forma, stato o condizione in cui è fornito ai sensi del Contratto; o (2) qualsiasi uso di tali Beni prodotti dal Venditore qualora i Beni costituiscano una componente fondamentale per l'attuazione del processo o metodo coperto dal brevetto e non siano un articolo comune o di largo consumo adatto a un uso sostanzialmente non lesivo del brevetto. Tale difesa è subordinata alla condizione che il Venditore sia: (1) avvisato tempestivamente per iscritto di qualsiasi contestazione di violazione; (2) dotato dell'autorità di dirigere e coordinare la difesa contra tale contestazione o azione legale; e (3) gli siano fornite, a

sue spese, le informazioni e l'assistenza necessarie per tale difesa. Il Venditore dovrà farsi carico di tutti i costi e i danni riconosciuti a carico dell'Acquirente in tale procedimento. Le presenti Condizioni non si applicano alla combinazione di Beni, Servizi e/o Software forniti ai sensi del Contratto con beni, servizi e/o software non forniti dal Venditore, né a qualsiasi processo che comporti tali combinazioni. Se, in qualsiasi momento, tali Beni o parte di essi, o il loro uso, sono considerati dal Venditore come una violazione, il Venditore può, a proprie spese: (1) procurare all'Acquirente il diritto di continuare ad utilizzare tali Beni; (2) modificarli in modo che non costituiscano una violazione; o (3) rimuoverli e rimborsare il prezzo di acquisto e le spese di trasporto, se del caso. Le richieste di risarcimento danni sono soggette all'Articolo 12.

(b) Da parte dell'Acquirente.

Se l'Acquirente effettua un ordine al Venditore per un prodotto e/o la richiesta di applicare le proprie specifiche per lo stesso, l'Acquirente dichiara contestualmente di avere i diritti di proprietà e/o di avere una licenza per far costruire tale prodotto per l'Acquirente, e l'Acquirente accetta di difendere, indennizzare e tenere indenne il Venditore, la sua controllante, i suoi agenti e/o affiliati da e contro qualsiasi reclamo, azione legale, procedimento (sia in sede giudiziale che extragiudiziale) di qualsiasi tipo, e per tutti i costi, i danni, le sentenze, le transazioni e gli accordi (compresi i costi sostenuti e le spese legali) per la violazione o la presunta violazione di qualsiasi brevetto, marchio, segreto commerciale, diritto d'autore, diritti morali o altre rivendicazioni di violazione della proprietà intellettuale in qualsiasi parte del mondo derivante da: (1) richiesta dell'Acquirente al Venditore di riprodurre, produrre, modificare, utilizzare o incorporare l'idea di prodotto e/o le specifiche dell'Acquirente nel Contratto; o (2) qualsiasi falsa rappresentazione da parte dell'Acquirente di avere diritti di proprietà e/o una licenza per far costruire i Beni per suo conto quando tale rappresentazione non era accurata e/o ha portato a rivendicazioni contro il Venditore a seguito del completamento da parte del Venditore di un progetto per l'Acquirente in base a tale dichiarazione errata. L'Acquirente dovrà sostenere tutti i costi, i danni, le sentenze, le transazioni e i compromessi (compresi i costi sostenuti e le spese legali) derivanti da o correlati a tali rivendicazioni, cause, procedimenti (sia in sede giudiziale che extragiudiziale) nei confronti del Venditore, della sua controllante, dei suoi direttori, funzionari, dipendenti, azionisti, affiliati e agenti.

13. **Limitazione di responsabilità.**

In nessun caso il Venditore, la sua controllante, le sue controllate e le sue affiliate saranno responsabili per danni speciali, indiretti, incidentali o consequenziali, sia per contratto, sia per effetto di garanzie, negligenza o colpa o altro, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, (i) perdita di profitti o ricavi, perdita di opportunità, perdita dell'uso dei beni, dei servizi e/o del software o di qualsiasi apparecchiatura associata, o (ii) costo del capitale, costo di apparecchiature sostitutive, strutture o servizi sostitutivi, o di periodi di inattività, o come (iii) ritardi, penali e contestazioni dei clienti dell'Acquirente o di altre terze parti per danni di qualsiasi tipo. In nessun caso, indipendentemente dalla causa, il Venditore sarà responsabile per atti od omissioni dell'Acquirente o di terzi. La responsabilità del Venditore sarà in ogni caso limitata all'importo netto dei Prodotti (*oggetto del presente contratto)* in relazione ai quali l'Acquirente chiede il risarcimento dei danni subiti.

14. **Licenza software.**

(a) Il Venditore ha tutti i diritti o ha il diritto di concedere in sublicenza qualsiasi Software, se del caso, da consegnare all'Acquirente ai sensi del Contratto. Come parte della vendita effettuata ai sensi del presente contratto, l'Acquirente ottiene una licenza limitata per l'utilizzo del Software, soggetta a quanto segue: (i) il Software può essere utilizzato solo in combinazione con i Beni venduti dal Venditore; (ii) il Software deve essere mantenuto strettamente riservato; (iii) il Software non deve essere copiato, non deve essere oggetto di *reverse-engeneering* né di modifica; (iv) il diritto dell'Acquirente di utilizzare il Software cessa immediatamente quando i Beni specificati non sono più utilizzati dall'Acquirente o quando cessano per qualsiasi violazione del presente

contratto; e (v) i diritti di utilizzo del Software non sono esclusivi e non sono trasferibili, salvo previo consenso scritto del Venditore. (b) Nulla di quanto contenuto nel Contratto può essere ritenuto tale da trasferire all'Acquirente alcun titolo o proprietà sul Software o sulla proprietà intellettuale in esso contenuta, in tutto o in parte, né da conferire a qualsiasi persona che non sia una parte nominata nel Contratto alcun diritto o rimedio ai sensi o in ragione del Contratto stesso. In caso di estinzione della presente Licenza, l'Acquirente deve cessare immediatamente di utilizzare il Software e, senza conservare copie, note o estratti dello stesso, restituire al Venditore il Software e tutte le copie dello stesso e deve rimuovere qualsiasi Software leggibile a macchina da tutti i supporti di memorizzazione dell'Acquirente. Il Venditore non garantisce che le funzioni contenute nel Software operino nelle combinazioni che possono essere selezionate per l'uso da parte dell'Acquirente (comprese le combinazioni con il software o l'interfacciamento dell'Acquirente), o che il Software sia privo di errori comunemente classificati dall'industria informatica come "*bug*". L'Acquirente non può apportare modifiche non autorizzate al Software.

15. **Sicurezza dei dati/Accesso ai dati.**

Alcuni Beni e/o Software possono richiedere l'accesso a Internet per il loro utilizzo. È responsabilità dell'Acquirente ottenere accesso a Internet e provvedere al pagamento di tutti i relativi costi di utilizzo. Qualora il Venditore o l'Acquirente richiedano l'accesso ai sistemi informatici dell'altra parte per l'esecuzione di compiti che rientrano nell'ambito del Contratto, l'accesso sarà concesso solo nella misura necessaria all'esecuzione dei compiti richiesti. L'Acquirente dichiara di aver sviluppato e implementato, e si impegna a mantenere efficaci, politiche e procedure di sicurezza delle informazioni che includono misure di salvaguardia amministrative, tecniche e fisiche progettate per: (a) garantire la riservatezza, la sicurezza, l'integrità e la disponibilità dei propri sistemi informatici e delle informazioni; (b) proteggere da minacce o pericoli per i propri sistemi informatici e per la riservatezza, la sicurezza, l'integrità e la disponibilità delle informazioni; e (c) proteggere da accessi non autorizzati ai propri sistemi informatici e alle informazioni. L'Acquirente dovrà notificare tempestivamente al Venditore qualsiasi violazione della riservatezza o divulgazione di informazioni riservate, o violazione delle politiche o procedure di sicurezza delle informazioni, o accesso non autorizzato ai suoi sistemi informatici. L'avviso dovrà essere fornito entro e non oltre ventiquattro (24) ore dalla scoperta della violazione. L'Acquirente si assume la responsabilità per tutti gli atti e le omissioni relativi all'accesso non autorizzato ai suoi sistemi informatici e alle sue informazioni, compresi gli atti e le omissioni dei suoi dipendenti, agenti e fornitori. L'Acquirente accetta di indennizzare e tenere indenne il Venditore, la sua controllante, i suoi direttori, funzionari, dipendenti, azionisti, affiliati e agenti da e contro qualsiasi reclamo da parte di terzi per danni, responsabilità, spese, sanzioni e perdite di qualsiasi tipo, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, congrue spese legali, in relazione a o derivanti, in tutto o in parte, dalla violazione della sicurezza del sistema informatico da parte sua o di suoi delegati.

16. **Invenzioni e Informazioni.**

Tutti i materiali e le invenzioni (brevettabili o meno), le opere d'ingegno, i segreti commerciali, le idee, i concetti, i nomi commerciali e i marchi di prodotto o di creati o sviluppati dal Venditore ai sensi del Contratto, insieme a tutti i diritti di proprietà intellettuale in essi contenuti (collettivamente "**Invenzioni**"), sono di esclusiva proprietà del Venditore. L'Acquirente cede al Venditore, a livello mondiale, ogni diritto, titolo e interesse relativo alle invenzioni. Il Venditore ha il diritto, a sua discrezione e a sue spese, di richiedere la protezione delle Invenzioni tramite domande di brevetto, registrazioni di copyright e depositi relativi a diritti di proprietà o di proprietà intellettuale. L'Acquirente si impegna a sottoscrivere, e a far sì che i propri dipendenti e/o agenti sottoscrivano, tali documenti, domande e trasferimenti e a fornire le informazioni richieste dal Venditore, al fine di consentire al Venditore (a spese del Venditore) di proteggere, perfezionare, registrare e mantenere i propri diritti sulle Invenzioni e l'effettiva proprietà sulle stesse in tutto il mondo. Tali obblighi sopravvivono alla scadenza o alla risoluzione del Contratto. L'Acquirente non potrà, senza il previo consenso scritto del Venditore, copiare o divulgare tali Invenzioni a terzi. Tali Invenzioni

saranno utilizzate dall'Acquirente esclusivamente per il funzionamento o la manutenzione dei Beni, dei Servizi e/o del Software e per nessun altro scopo, ivi incluso la loro duplicazione o copia totale o parziale.

17. **Riservatezza.**

Per "**Informazioni Riservate**" si intendono tutte le informazioni, il know-how, i segreti commerciali o altro materiale divulgato dall'Acquirente al Venditore e dal Venditore all'Acquirente. Sia l'Acquirente che il Venditore trattano le Informazioni Riservate dell'altro come riservate; non utilizzano tali Informazioni Riservate se non in relazione al Contratto; non divulgano tali Informazioni Riservate a terzi che non abbiano sottoscritto un accordo per mantenere riservate le Informazioni Riservate con restrizioni almeno altrettanto rigorose di quelle qui stabilite; e non effettuano *reverse-engineering* sui Beni, Servizi e/o Software del Venditore. Tutte le informazioni tecniche, commerciali, di vendita, relative ai canali di distribuzione, finanziarie, di marketing, di prezzo, di pianificazione, di concorrenza e gli elenchi dei clienti che hanno acquistato Beni dal Venditore sono considerate Informazioni Riservate del Venditore. Le Informazioni Riservate non includono le informazioni che: (i) sono generalmente note e disponibili nel dominio pubblico; (ii) erano note al destinatario prima della data di divulgazione; (iii) sono state ricevute da terzi senza alcun obbligo di riservatezza; o (iv) sono state sviluppate in modo indipendente senza fare affidamento sulle Informazioni Riservate.

18. **Risoluzione per inadempimento.**

(a) Ciascuna parte può risolvere il Contratto per inadempimento dell’altra parte se l'altra parte viola in modo rilevante il Contratto e tale violazione non viene sanata entro 30 giorni dalla costituzione in mora mediante richiesta fatta per iscritto dalla parte non inadempiente. Il Venditore può risolvere immediatamente il Contratto per inadempimento se l'Acquirente non rispetta i propri obblighi ai sensi dell'Articolo 25. Nessuna parte può risolvere l'Accordo per convenienza (ossia in ipotesi diverse da quelle consentite dalla legge), salvo quanto previsto dall’Articolo 20. (b) Effetti della risoluzione. Se il Contratto è risolto a causa di una violazione da parte dell'Acquirente, quest'ultimo dovrà pagare al Venditore il 100% del prezzo di vendita previsto nel Contratto. Se il Contratto è risolto per qualsiasi altro motivo, l'Acquirente pagherà al Venditore il prezzo di vendita dei Beni, dei Servizi e/o del Software in base alla percentuale di lavoro completata alla data effettiva di risoluzione, in aggiunta ai costi sostenuti verso i fornitori in conseguenza della risoluzione anticipata. (c) Al ricevimento del pagamento, il Venditore consegnerà i Beni, i Servizi e/o il Software all'Acquirente, o procederà allo smaltimento degli stessi su indicazione dell'Acquirente.

19. **Assicurazione.**

(a) L'Acquirente deve mantenere una copertura assicurativa generale di responsabilità civile che includa una copertura per un importo non inferiore a due milioni (EUR 2.000.000) di euro per sinistro per danni alla proprietà, lesioni fisiche e responsabilità contrattuale. Fino a quando il Venditore non riceve il pagamento integrale da parte dell'Acquirente per i Beni, i Servizi e/o il Software, l'Acquirente deve mantenere una copertura assicurativa per un importo sufficiente a coprire il prezzo dei Beni, dei Servizi e/o del Software stabilito nel Contratto. Inoltre, l'Acquirente deve mantenere una copertura assicurativa per un importo sufficiente a coprire il costo di qualsiasi Bene dell'Acquirente di cui il Venditore detiene ai fini della fornitura di Beni, Servizi e/o Software fino al momento in cui i Beni dell'Acquirente saranno restituiti all'Acquirente. Salvo diverso accordo scritto tra l'Acquirente e il Venditore, il Venditore non stipulerà alcuna assicurazione sui Beni dell'Acquirente e non si assumerà alcuna responsabilità per il danneggiamento o la perdita degli stessi. (b) Assicurazione per rischi nucleari - Indennizzo. Per applicazioni su progetti in ambito nucleare, l'Acquirente e il suo cliente dovranno avere e mantenere una copertura assicurativa completa contro la responsabilità civile e i danni alla proprietà derivanti da un incidente nucleare e dovranno indennizzare il Venditore, la sua controllante, i suoi direttori,

funzionari, dipendenti, azionisti, affiliati e agenti, subappaltatori, fornitori e i venditori contro tutte le richieste di risarcimento derivanti da un incidente nucleare.

20. **Forza maggiore.**

Il Venditore non sarà considerato inadempiente né sarà responsabile per perdite, danni, trattenute o ritardi qualora tali eventuali conseguenze siano dovute a eventi al di fuori del proprio ragionevole controllo, inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo: atti di guerra (dichiarata o meno), calamità naturali, incendi, atti terroristici, sabotaggi, interruzioni di energia, esplosioni, epidemie, pandemie, disordini civili, scioperi, difficoltà lavorative, atti od omissioni da parte di autorità governative, obblighi previsti da leggi o regolamenti governativi, insurrezioni e sommosse, embarghi, ritardi o carenze nei trasporti, impossibilità di procurarsi manodopera, materie prime, forniture, attrezzature o energia in quantità sufficienti o a prezzi ragionevoli, anche a causa di provvedimenti o politiche governative (incluse tariffe o oneri doganali), o guasti all'attrezzatura, o difetti o ritardi nell'esecuzione da parte dei fornitori o subappaltatori riconducibili a uno qualsiasi degli eventi sopra indicati (ciascuno definito come "**Evento di Forza Maggiore**").

Qualora un Evento di Forza Maggiore impedisca al Venditore di adempiere a una qualsiasi delle obbligazioni previste dal presente Contratto, il Venditore avrà il diritto di (a) recedere da o, comunque, sciogliere il Contratto oppure (b) sospendere in tutto o in parte, durante il periodo in cui perdura l'Evento di Forza Maggiore, la consegna dei beni e/o la prestazione dei servizi previsti per tale periodo, con conseguente riduzione del quantitativo complessivamente consegnabile ai sensi del presente Contratto, in misura pari al quantitativo mancante. In caso di Evento di Forza Maggiore o circostanze riconducibili agli eventi sopra descritti e qualora il Venditore non sia in grado di soddisfare integralmente la domanda di Beni da consegnare ai sensi del presente Contratto, il Venditore avrà la facoltà di distribuire beni, servizi e/o software tra i propri clienti a propria esclusiva discrezione. La presente clausola si aggiunge, e non sostituisce, ad eventuali rimedi a disposizione del Venditore ai sensi della legge applicabile. Ai fini di chiarezza, nessuna modifica, cancellazione o distribuzione effettuata dal Venditore ai sensi della presente clausola costituirà violazione di alcuna disposizione, termine, condizione o pattuizione del presente Contratto.

21. **Cessione.**

L'Acquirente non può cedere il Contratto senza il preventivo consenso scritto del Venditore. Il Venditore può cedere il contratto. Escluso il caso in cui il Venditore ceda il Contratto a un'affiliata, l'Acquirente ha il diritto di risolvere il Contratto per convenienza entro 30 giorni da quando l'Acquirente è venuto a conoscenza della cessione.

22. **Completezza del Contratto.**

Il Contratto costituisce l'intero regolamento contrattuale tra il Venditore e l'Acquirente in relazione ai Beni, ai Servizi e/o al Software oggetto del Contratto e sostituisce qualsiasi precedente accordo, intesa, dichiarazione e preventivo in merito. Nessuna modifica del presente contratto avrà effetto se non concordata reciprocamente per iscritto.

23. **Rinuncia.**

In caso di inadempimento da parte dell'Acquirente, il Venditore può rifiutarsi di spedire i Beni o il Software o di fornire i Servizi. Se il Venditore sceglie comunque di spedire o altrimenti non esiga l'osservanza rigorosa del Contratto da parte dellAcquirente, le azioni del Venditore non costituiranno una rinuncia a far valere l'inadempimento dell'Acquirente o a qualsiasi altro inadempimento esistente o futuro, né pregiudicheranno i rimedi legali del Venditore.

24. **Invalidità parziale.**

Se una qualsiasi disposizione del Contratto fosse ritenuta illecita o inapplicabile, le restanti disposizioni rimarranno valide e vincolanti. Nel caso in cui le disposizioni siano state ritenute nulle, annullabili o altrimenti invalide, le disposizioni del Contratto saranno determinate, nella misura possibile, dalle norme di legge applicabili. Solo negli altri casi, e nella misura in cui non prevalga o sia impossibile la ricostruzione di una clausola implicita sostitutiva che si possa desumere dall'interpretazione del Contratto, le parti concorderanno una disposizione valida che rifletta il più fedelmente possibile l'intento commerciale della disposizione nulla o invalida.

25. **Effetto ultra-attivo.**

Qualsiasi disposizione del Contratto che, per sua natura, si estende oltre il completamento, lo scioglimento o la scadenza del rapporto contrattuale avente ad oggetto la vendita dei Beni, Servizi e/o Software, rimarrà in vigore fino al suo adempimento ovvero alla sua scadenza.

26. **Conformità alle leggi.**

Nessuna parte del presente contratto può essere interpretato come l'imposizione di responsabilità o obblighi a carico del Venditore per l'ottenimento di permessi, licenze o approvazioni da parte di qualsiasi ente necessari in relazione alla fornitura, installazione o al funzionamento dei Beni, dei Servizi e del Software. In nessun caso il Venditore sarà responsabile per danni derivanti dall'uso dei Beni e/o del Software in combinazione con altre apparecchiature dell'Acquirente, dall'alterazione dei Beni e/o del Software da parte di soggetti diversi dal Venditore, o dalla violazione di qualsiasi legge relative o causate dalla progettazione, dalla collocazione, dal funzionamento o dalla manutenzione dei Beni e/o del Software da parte dell'Acquirente.

(a) L'Acquirente dichiara di conoscere le disposizioni e le restrizioni contenute nelle leggi italiane ed europee in materia di anticorruzione, nonché i principi della Convenzione sulla Lotta alla Corruzione dei Pubblici Ufficiali Stranieri nelle transazioni commerciali internazionali (Convenzione OCSE) e il Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) degli Stati Uniti. L'Acquirente dovrà rispettare le leggi italiane ed europee in materia di anticorruzione, la Convenzione OCSE e il FCPA in caso di esportazione, rivendita o riesportazione dei Beni del Venditore. L'Acquirente conviene che, nello svolgimento delle sue attività con Lincoln, non offrirà, prometterà, chiederà, ricercherà o accetterà, direttamente o indirettamente, alcun dono o pagamento, corrispettivo o beneficio in natura che sia o possa essere interpretato come una pratica corruttiva illegale. (b) L'Acquirente dichiara di conoscere i requisiti e le restrizioni imposti dalle leggi italiane, europee e statunitensi in materia di controllo delle esportazioni, dalle leggi italiane, europee e statunitensi in materia di sanzioni, dalle leggi italiane, europee e statunitensi in materia di boicottaggio, nonché di eventuali sanzioni delle Nazioni Unite (collettivamente, "**Leggi sul controllo delle esportazioni e sulle sanzioni economiche**"). L'Acquirente si impegna a rispettare tutte le suddette leggi e regolamenti in relazione a qualsiasi esportazione, rivendita o riesportazione dei Beni del Venditore. Acquistando i Beni dal Venditore, l'Acquirente dichiara di non trovarsi in, sotto il controllo di, né di essere cittadino o residente di un Paese sottoposto a embargo o di un Paese designato come definito nelle Leggi sul Controllo delle Esportazioni e sulle Sanzioni Economiche. (c) L'Acquirente accetta di assumersi l'esclusiva responsabilità in relazione all'ottenimento delle licenze per l'esportazione o la riesportazione eventualmente necessarie e di collaborare pienamente con il Venditore in qualsiasi verifica o ispezione ufficiale o non ufficiale relativa alle Leggi sul Controllo delle Esportazioni e sulle Sanzioni Economiche. Il Venditore e l'Acquirente si impegnano ad adottare pratiche commerciali corrette, oneste ed etiche. L'Acquirente riconosce che il Venditore ha adottato un Codice di Condotta Aziendale ed Etica (una copia del quale è disponibile sul sito web del Venditore all'indirizzo www.lincolnelectric.com) e l'Acquirente accetta di comportarsi nei suoi rapporti con o per conto del Venditore in modo coerente e tale da facilitare il rispetto del Codice del Venditore.

27. **Controversie e legge applicabile.**

In caso di controversia, reclamo o disputa derivante da o in relazione al Contratto ("**Controversia**"), il Venditore e l'Acquirente cercheranno di risolvere la questione in via amichevole attraverso discussioni reciproche, diligenti e in buona fede, da avviare il prima possibile dopo l'insorgere della Controversia. Se la Controversia non può essere risolta attraverso discussioni reciproche come sopra indicato, il foro competente esclusivo (e internazionale) per tutte le controversie derivanti da o in relazione al Contratto sarà il Tribunale di Verona. Il Venditore potrà inoltre, a sua esclusiva discrezione, citare in giudizio l'Acquirente presso la sede legale di quest'ultimo. Il Contratto e qualsiasi transazione da esso derivante saranno disciplinati e interpretati secondo il diritto italiano escludendo qualsiasi disposizione normativa relativa a conflitti di leggi o scelta della legge applicabile. La Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Compravendita Internazionale di Merci non sarà applicabile al Contratto o a qualsiasi transazione che ne derivi o che venga interpretata in relazione ad esso.